

一切經音義

卷十四至卷二十

一切經音義卷第十四

大慈恩寺翻經沙門元應撰

四分律第一卷

律藏力出反梵言毗尼或言輕泥迦或言毗那耶或云鼻那夜
亦道也謂此行能離惡道因以名焉或譯云滅能滅惡也或云
化經云曉于貪欲名為律是也云調伏調伏貪瞋癡也案文殊淨
律銓也法律所以貪欲名為律是也案爾雅律法也謂法則也又云
律銓也法律所以貪欲名為律是也案爾雅律法也謂法則也又云
云律者縲也縲囚人心使不得放肆也言尸羅者此云止得謂
止惡得善也舊譯云清淨及性善者皆義釋也縲音力追反繫
也稽首稽首字詰也舊譯云清淨及性善者皆義釋也縲音力追反繫
禮太祝辨九拜說戒古薤反稽首同苦禮反說文下首也蒼稽首頓首也周
一曰誦首是也說戒古薤反稽首同苦禮反說文下首也蒼稽首頓首也周
以此齋戒韓康伯曰洗心曰齋戒者亦禁義也廣雅戒備也周
并持戈以戒不虞字意也并又作戎同巨龍反諷誦諷謂誦
讀也誦謂背文也又周禮教國子興道星礙正字作星礙同胡卦
諷誦鄭元曰倍文曰諷以聲節之曰誦星礙反字書網礙也說
文礙垣牆者曰垣援也人所依阻以為援衛也垣傳曰垣牆也所以自
止也

障蔽也。思挺反。火蒼進火也。小火也。案字體宜作燂。說文燂火飛也。三釁者。林醉解也。不。良。力。章。反。詩云德音無良。傳曰除愈。古文瘡同。文云瘡病瘳也。又身康。恪。剛。反。尚書庶事康哉。孔安難詰。反。廣方言云差聞愈也。飢饉。古文飢同。飢。蔬。不。孰。為。饉。李。巡。曰。可。食。之。菜。皆。不。孰。為。饉。春秋穀梁傳曰二穀不升謂之飢。三梵行。梵言梵摩此云穀不升謂之饉。鍾五穀不升謂之大飢也。故二。梵。本。云。褒。羅。那。地。正言寂靜。葛洪字苑云梵潔也音扶泛。故二。邪。譯。言。舊。第。二。雜。反。東觀漢記有人姓樊名梵取其義矣。故二。邪。譯。言。舊。第。二。雜。心論云眾具髮被。又律文有作披張之披非也。袈裟。舉。佉。反。反韻集音加沙字本從毛作髦髦二形葛洪後作字苑始改從衣案外國通稱袈裟此云不正色也。諸草木中若皮若葉若花等不成五味難以爲食者則名迦沙此物染衣其色濁赤故梵本五濁之濁亦名迦沙天竺比丘多用此色或言緇衣者當是初譯之時見其色濁因以名也。又案如幻三昧經云晉言無垢穢又義云淫塵服或言云消瘦衣或稱蓮華服或言闇色衣皆隨義立名耳。真諦三藏云袈裟此云赤血色衣言外國利戟。雖有五部不同並皆赤色言青黑木蘭者但點之異耳。利戟。反。字。林。有。枝。格。也。兵。器。也。釋。名。戟。格。也。伺。之。作。司。僭。僭。胥。吏。二。反。廣言旁有枝格也。周禮戟長六尺也。伺之作司僭僭胥吏二反廣

雅伺候也亦察也**羯磨**居謁反此譯云作法辦事憂波和尚菩薩
但戒經作和闍皆于闍國等訛也應言郁波弟耶夜此云近誦
以弟子年小不離於師常逐常近受經而誦也又言鄔波陀耶
此云親教舊譯云知罪知無罪名為**阿闍黎**皆經中或作阿祇利
和尚也鄔音於古反陀音徒我反**阿闍黎**皆經中或作阿祇利
利夜此云正行又言阿遮利耶此云軌範**君持**此云瓶也謂雙
舊云於善法中教授令知名阿闍黎也**君持**此云瓶也謂雙
口澡灌也律文**羅閱城**以拙反王舍城是也王閱者言舍十二遊經
作鍾鏑非也**羅閱城**此言王舍城是也王閱者言舍十二遊經
以王代之謂能料理人民也**陶師**又作甸同大勞反造瓦
醯此云舍中言羅閱者此訛之也**陶師**之名也史記陶瓦器也
蒼頡篇陶作瓦家也舜始為陶子河濱是也世本云夏臣昆吾
者更增加也按西域地之卑濕不得為窯但累坏器露燒之耳
諸書亦借音為姚字禮作窰音姚通**柴薪**仕佳反禮記云季冬
俗文陶竈曰窰蒼頡篇窰燒瓦竈也**柴薪**命四監枚奏薪柴以
供郊廟鄭元曰窰大可析謂之薪小者**相率**所律反謂將領行也
合束謂之柴薪施炊爨柴以給燎也**相率**儀禮易率以敬鄭元
曰率導也**瓶沙王**此言訛也正言頻婆娑羅**柵欄**又白反說文編
引之也**瓶沙王**此言訛也正言頻婆娑羅**柵欄**又白反說文編
籬也二形同力支反通俗文柴垣曰柵木垣曰柵南土悉裨竹
狹為之針織者謂之已飛柵釋名云以柴作之疎離離然也律
文作柵柵非體也**親厚**古文堂同胡苟反按厚者不薄也禮記
柵音南柵音非知也**親厚**以厚其別鄭元曰厚重也律文或作友

于久反說文友同志也廣雅友愛親也禮記僚友稱其悌執
友稱其仁鄭元曰僚友同官也執友同志也隨作皆得也
邏云邏謂循行非違也律文作邏非體也韻略

第二卷

吹毳充芮反字林細羊毛也詩有毳衣拘遮羅劫貝或言劫波
波婆正言迦波羅此譯云樹花名也可以為布高昌名毼毼是
衣名屬實以南大者成樹以此形小狀如土葵有殼剖以出花
如柳絮可紉以爲布用差羅波尼羅半尼此譯云灰水也芻摩
之爲衣也紉音女珍反差羅波尼羅半尼此譯云灰水也芻摩
測俱反或云蘇摩或用婆叔迦果及草羊毛野蠶綿等爲衣也
傳云彼少絲麻多用婆叔迦果及草羊毛野蠶綿等爲衣也
鉢耽嵐婆或作鉢耽婆此字唯應璩詩云嵐山寒折骨作嵐也所
曰案已頭頭衣或言無此字羅衣亦云頭杖上余職反爾雅機謂
見前也織音衣架加夏反爾雅竿謂之簾郭璞曰即衣架也市肆
徒得反衣架施音移律文作茄音加木名非此用也市肆利
反古今注云肆陳也店置也肆所以陳貨鬻之物店舫船甫忘
所以置貨鬻之物也肆亦列也謂列其貨賄於市也舫船甫忘
文作方舫二形爾雅云舫音方說文舫木可作車舫非字義也
爲舫是也律文有作舫音方說文舫木可作車舫非字義也

檣船 又作櫓船 二形同力古反船上樓櫓也釋筏船 通俗文作

搬同扶月反方言言薄謂之筏編竹木浮於河以**水獺** 二反說文

運物者南土名薄北人名筏也薄音蒲佳反**水獺** 二反說文

云形如小犬水居食魚者也又律文作狙丁易反**失收摩羅** 或

字林獺獸名似狼赤眉狙非字體獨音古易反**失收摩羅** 作

失守善見律文鰐魚也長二丈餘有四足似鼉**鬱周隆伽獼猴**

齒至利有禽鹿入水齧鬻即斷或云殺子魚也**鬱周隆伽獼猴**

江獼猴 爲佛其集穿池今言江者譯人義立耳此言恒河亦作

恒江**咄男** 也丁元反字林咄相謂**倚發** 之機也說文發射發也律

也文作撥補休反廣雅撥除**惡獸** 爾雅音義云二足而羽**蛇螫** 式

也亦棄也撥非此義也西行此音又呼各**僧伽藍** 此言訛也正言

反宇林虫行毒也開西行此音又呼各**僧伽藍** 此言訛也正言

反山東行此音蚰知列反南北通語也**僧伽藍** 此言訛也正言

衆園**仰習** 古文肅狎也近也謂附而近之習其所行也律文作洽

也非體**祠天** 也似茲反爾雅祠祭**汚身** 塗汚也釋名云汚滂也如滂

也**捫摸** 莫昆莫本二反聲類捫摸字林**捺髀** 古文蹕同蒲米反

也莊子云鴻蒙方將撫髀徐適音陸北人用此**草拮** 又作稽縣二

音又方爾反江行此音律文作陸俗字也**草拮** 形同公八反

尚書三百里納結服孔安國曰結褵也服褵役也說文褵禾褵去其皮祭天以為藉也律文作苦古木反禾褵也苦非字用也

第三卷

摩醯呼奚反譯云**咀匿**蒲井反梵言婆師此言讚歎言**創孔**文

則沐是也又音楚亮反創始也非今所取今皆作瘡近字耳**搏**

食徒九反說文搏圖也禮云無搏飯也音都果反北人行此音又

初委反江南行此**適意**尸亦反廣雅云適善也**所保**古文賢采

音揣非字義也**華鬢**按梵本云摩羅此翻為鬢音蠻

域結髮師多用蘇摩那花行列結之以為條貫無問男女貴賤

皆此莊嚴或首或身以為飾好諸經中天鬢寶鬢結髮師等皆

是也律文作**乾消**古寒反下古文瘡同思遙反**痔病**直理反後

醫此非體也**里巷**周禮五家為鄰五鄰為里謂二十五家也詩云

曹又作曹輩也詩云乃造其曹傳曰曹羣也**兩翅**古文羣抵二

翼也**磔手**俗又張申曰磔亦披磔之也律文作磔渠列反字

非字 **疼痛** 又作独脰二形同徒冬反聲類作癢說文痠動痛也

此引

第五卷

溉灌 哥賚反說文 **摘花** 都革反蒼頡篇以指摘取也律文作摘

亦非 **倡伎** 也齒揚反說文倡樂 **倡和** 而三歎鄭元曰唱發歌句也

此義 **俳說** 皮皆反說文云俳戲也又莊子獻笑不

說文唱等也詩云 **俳** 反俳按俳者樂人所為戲笑以自怡悅

也律文作啡匹愷反 **聚落** 古文羣聰二形同才句反漢書學官

唾也啡非此義也 **聚** 聚曰序鄉曰庠張晏曰邑落名也韋

第六卷

雅落居也鄉曰聚史記舜所居也漢書無燔聚落是也 **越躑** 他弔直彫

亦反韻集越越也 **三衣僧伽梨** 此音訛也應云僧伽致或云僧伽肱譯云合或云

大衆部等則割截之若不割者直案帖角及以鉤細而已 **鬱多**

衣或割不割若法密部說諸有部等多則不割若聖辨部

羅僧

或云郁多囉僧伽或云優多羅僧或作漚多羅僧亦猶梵

中言訛轉耳此譯云上著衣也

安多會

安陀羅波薩此譯云安多婆娑或作

焉或云覆左肩衣

安多會

安陀羅波薩此譯云安多婆娑或作

身住也或更貿

又作貿同莫候反

三蒼貿換易也

爾雅云貿賈

云裏衣也

五穀

案禮記

也中

又作勑方音

勑暴也乾物也

郭璞音霜智

五穀

案禮記

子春食麥鄭元曰麥實有孚甲屬木夏食菽菽豆也菽實孚甲

堅全屬水季夏食稷稷五穀之長屬土土中央秋食麻麻實有

文理屬金冬食黍黍秀舒散屬

火皆順時而食之以安其性也

儲積

直於反說文云儲侍也

也

又律文云作聞音昌楚辭天問

儲積

直於反說文云儲侍也

徒跣

達胡反國語悼公跣而

拼

補莖反拼彈也律文作耕字與

蒼作跣跣又作跣音大各反以脚踐土也

爪

反說文搗同工八

跣

說文搗同工八

跣

說文搗同工八

第七卷

嚴駕

古文格同加暇反三蒼馬曰駕字林

適解

他狄反謂除也

應帖

律文作襍徒類反方言禪衣也襍非此用也

暴

蒲穀反

說文暴

晞乾也。爾古文組同。以斤。居銀反。說文斤。斫木也。國語惡金以公殄反。蠶縈絲也。詳也。廣不可得。削又有節。則用此斤之。所以詳謹令平。滅斧跡也。鉏仕居反。擣智錄反。律文作鉏。魚斤反。蒼頡篇鉏。劉也。劉音牛。各反。說文鉏。劑也。劑音子。隨反。剪刀也。鉏。田。且卧反。說文非字義也。所曰說文鉏。劑也。此引脫一字。細。坐折傷也。案猶斫也。律文塗。堆。林堅上也。字。羈。羊。俗奴。溝反。卑。蒼。規。羈。胡。羊也。通作挫。非也。文。塗。堆。林堅上也。字。羈。羊。俗奴。溝反。卑。蒼。規。羈。胡。羊也。通女佳。親。本。又。覲。反。櫬。裏。中。也。作。裊。頭。衣。也。作。裊。三。形。同。無。發。反。反。衣。也。釋。名。末。也。末。也。在。脚。末。也。

第八卷

分牯。模江反。考工記公圭用牯。鄭元曰。牯。維也。說文白黑雜。染。

擗。方麥反。說文云。擗。擗也。擗。裂也。廣雅云。擗。分也。

第九卷

懺悔。此言訛略也。書無懺字。正言又磨。此云忍。謂容恕我罪也。舍耶寐。此云我對說。謂相向說罪也。舊。五綴。張衛反。說文綴。帝提。

名布薩者。訛略也。譯云。淨住者。義翻也。五綴。合著也。綴。聯也。闕。

丙古文闕同許域反音域爾雅扶謂之闕郭璞戶扇宇書一扇

曰門又在於堂室曰戶在於宅區作繼蘇對反方言繼車趙

上渠月反廣雅縻反也棧音以職反未見所出也

第十卷

震烈離折反說文烈盛也火中注之移反說文圓器也一各應劭

條之枝非此義纂中闕於桶律說文大竹箛也受四升律文作枝

也舢音徒賣反纂中闕於桶律說文大竹箛也受四升律文作枝

攬非什物也時立反什謂會數之名也亦聚也雜也謂資生之物

此用什物也今人言家產器物猶云什物物即器也江南名什

壽邱漢書貧民賜田宅什器是也打撲文連杖曰撲

養飢說文囚志反飢糧也廣雅餒飢也蒼頡篇訓詰云飢飽

校古文諧同亡粉反字林云校賜金賜賂也又說文云賜貨玷

或即古貨字不得又解為貨也毀皆子爾反說文皆呵也禮記

元曰毀**禿**瞻字今作喝同呼鏽反皮韋于非反字野干案于虛賦者曰馬彪郭璞注並云射干似**甘膳**上扇反說文云具食也又干司馬彪郭璞注並云射干似**甘膳**上扇反說文云具食也又狐而小能緣木射音夜又作野**甘膳**上扇反說文云具食也又也又鄭元注周禮云膳之言野**甘膳**上扇反說文云具食也又善也今時美物亦曰珍膳也**偃卧**於嫁反韻集曰倚偃也**馨欬**空頂苦代二反通俗文利喉曰**馨欬**莊子馨欬其間是也說文欬送氣也禮記噦噦咳也律文作**馨欬**咳**馨**苦徑反樂器也世本毋句作**馨**以石為之**馨**非字義下胡來反字與孩同嬰咳也並非字體也

第十二卷

掘地

渠勿反說文云掘搆也謂**鑿斷**古文觀同竹角**拍傷**或作

枯匣反

竿蔗

音干下之夜反廣志作**竿蔗**今蜀人謂之**竿蔗**上

耳傷也

自炒

古文響黑**自炒**同初狡反方言云**熬**煎也火乾也又說文

云熬也

黑縹

匹眇反釋名云淺青色也**縹**或作**縹**同

炒說文

作**縹**

天縹骨縹各以其色言之也**縹**或作**縹**同

文縹屬

細者為

縹布白而細曰**縹**亦草名也縹音七泉反細葛

曰縹細布也此引云細者為縹布白而細曰**縹**亦草名也縹音七泉反細葛

細句當是解縹字曰縹上當脫粗者二字又云亦草名也縹古

與苧通詩陳風何與余據反會及暨皆與也左傳覆苕舒鹽反
可以漚紵是也李巡曰編茅以覆屋慣公對反下五孝反說文慣
蓋謂之苦音舒欲反苦亦覆也慣亂也韻集丙猥也猥衆也
律文作音白臘力益反案風俗通曰夏曰嘉平殷曰清祀周曰
俗字也白臘大蜡漢曰臘臘通曰臘臘也臘取禽獸祭先祖也此歲
終祭神之名也經中言臘者即此義也或曰臘者接也新故交
接也諸經律中亦各歲如新歲經等兩雅注云一終各歲又取
歲星行一次也夏曰歲商曰祀周曰年唐虞曰載皆據一終為
各今比即或言臘或云夏或言兩亦爾皆取一終之義案天竺
多雨各兩安居從五月十五日至八月十五日也土火羅諸國
至十二月安居今言臘者亦近是也此方言夏安居各就其事
制各也蜡音仕嫁反

第十三卷

相遺

余季反廣雅云遺與也謂以熨治或作尉同於謂反說文

也仲繪田殖

種也廣雅殖積也撩理撩理又說文云撩理也謂撩

也撩理也今多作料量

第十四卷

斟酌 古文戡同之任反國語王斟酌焉賈逵曰斟猶

二形同音匹狄反破也開中音此音也**實賈** 公戶反周禮九職六

說文音隱披厄反江南通行此音也**實賈** 曰實賈鄭元云行曰

寶處曰賈白虎通曰賈者固也言固**食餐** 又作食也舊律本多作

物以待民求其利也今皆作商**食餐** 文食也舊律本多作

饗餐按立傳縉雲氏有不才子貪於飲食冒于貨賄斂積不知

紀極人謂之饗餐杜預曰貪財曰饗貪食曰餐饗音他高反

縉音 **覘出** 古文研同小兒吐乳爲覘也 **鉢盂** 又云波多羅此

進 云薄謂治厚物令薄而作此器也鉢亦近字下羽俱反說文云

飯器也律文作針針古文鉢字音胡瓜反犁鉢也鉢非此用也

亮吉曰鉢說文作某 **孔罍** 古文罍字音胡瓜反犁鉢也鉢非此用也

又作針兩刃雷也 **餅粘** 等也三蒼云粘合也 **廿饌** 說

也律文作傅師傅也陸雅傳也 **餅粘** 等也三蒼云粘合也 **廿饌** 說

又作付囑之付並非此義 **餅粘** 等也三蒼云粘合也 **廿饌** 說

第十五卷

賦與 方句反詩云明命使賦傳曰賦布也爾雅賦班也李巡曰

也律文作傅師傅也陸雅傳也 **餅粘** 等也三蒼云粘合也 **廿饌** 說

又作付囑之付並非此義 **餅粘** 等也三蒼云粘合也 **廿饌** 說

有飲食先主饌馬融曰饌飲也 **脫過** 吐活吐外二反廣雅脫

也 **須銚** 古文銚同余招反廣雅銚謂之銚說文溫器也似甬上

也 **須銚** 有鑲山東行此音又徒弔反今江南有銅銚形似甬上

無脚上加踞龍為犖也銷呼文反音歷毛氈字林力于反鹿屬也通俗文毛

第十六卷

辨髮三蒼亦編字同平典髮汁汝誰反爾雅械白桺郭璞曰小

作髮今桺核是也字嬉戲蒼頡篇嬉戲笑也澆潰文汗灑也

從生豕聲械音域也若簿又作簿同父佳反廣雅云簿簿

見反通俗文傷沽曰前也若簿又作簿同父佳反廣雅云簿簿

人名筏江南掉臂徒弔反廣雅云掉動也炮沸淮南子潰小醜而

孝反說文而生熱氣也通俗文體鮮沸曰潰沮音扶分才與掃

反江南呼沸子山東各潰沮律文體鮮沸曰潰沮音扶分才與掃

姓姚名裁作此字諸書所無人彷徨字林音房又蒲光余章

辭聊彷徨以逍遙是櫨棟上方木曰櫨一名櫨柱上枅也三蒼柱

也案彷徨猶徘徊也櫨棟上方木曰櫨一名櫨柱上枅也三蒼柱

枅自陝以西曰枅釋名云櫨在屋端都盧負屋之重也下都弄

反說文棟屋極也周易上棟下宇是也今山東呼棟為櫨音一

斯反釋名云棟中也居屋之中也櫨隱也以隱櫨也櫨音一

蒲各反斫曰說文櫨壁柱別為一物不得與櫨字連文也不禁

急林居鳩二反禁禁猶制也

第十八卷

口噤

古文金同渠飲反楚辭曰噤也噤者豬栗反廣雅云噤也

搏

補各反搏猶拊指也廣雅云搏擊也罰謫扶發反說文罪之小

也

字從刀從言謫罪過也通俗文罰罪者曰謫律文作倘非也

第十九卷

緒

綿古文袴同竹與反謂以支肩今作檣同音貧置渠愧反禮

匱

鄭元曰匱乏也詩云匱也剗刮也說文剗判也勢音他歷反鏢

鑽

反江燒反說文云刀割末銅也釋名云矛下頭曰鏢鏢非體

玃

居尤反左傳金寒玃離杜預曰玃如環而缺不相連作匕

反

通俗文匕或謂之匙說文衣釧俗文堅硬不消曰礪礪音莫

八

胡八反今山東謂刻骨綰者為藥篋必奚反小學篇云篋

礪

砢子蓋取此為也縮音烏板反藥篋也今言礪也

皆

作奄地淹儼反廣雅弁覆也細攝之涉反廣雅礪也

也通